

TEKSTYLIÄ



TKANINA KLIENTA

TKANINA KLIENTA (COM - Customer Own Material)

Zużycie materiału wskazane dla każdego modelu odnosi się wyłącznie do tkaniny o wysokości 140 cm, o jednolitej barwie, bez wad.

Minimalna możliwa do zamówienia liczba przewidziana przez ten program jest następująca:

- 1 sztuki w przypadku sof i foteli;
- 4 sztuki w przypadku krzesel.

Możliwość wykonania poszycia na wymaganym produkcie przy użyciu tkaniny COM wymaga uprzedniego sprawdzenia przez Kartell SpA próbki tkaniny, którą należy wystąpić podczas składania zamówienia.

Wystarczy wysłać próbkę tkaniny COM przynajmniej w formacie A4 (210 x 297 mm).

Na użycie i obróbkę tkaniny o wysokości innej niż 140 cm lub tkaniny o niejednolitej barwie wymaga się uzyskania zgody firmy Kartell SpA. Ewentualnie może być wymagane zużycie tkaniny w ilości przekraczającej tę, którą wskazano w cenniku.

Klient powinien wyraźnie wskazać ewentualne konkretne miejsca nacięć do wykonania, kierunek pasków lub części dekoracyjnych.

Tkanina dostarczona przez klienta zostanie zatwierdzona przez Kartell SpA wyłącznie w związku z wykonaniem tapicerki. Kartell SpA zrzeka się więc wszelkiej odpowiedzialności za odporność na zużycie, za ewentualną odporność na ogień lub za inne właściwości techniczne tkanin dostarczonych przez klienta.

Kartell S.p.A. absolutnie nie ponosi żadnej odpowiedzialności za materiały wysłane przez klienta, za ich ewentualne wady i niedoskonałości techniczne, za możliwe reakcje powodujące uszkodzenie objanego produktu, a także za instrukcje dotyczące utrzymania i czyszczenia.

WYSYŁKA TKANINY KLIENTA

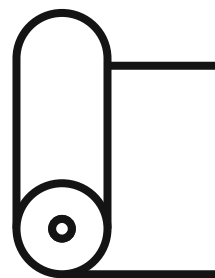
Próbka poszycia klienta („COM”) oraz tkanina wymagana do produkcji zamówionych artykułów powinny dotrzeć do naszej firmy w trybie porto-franko (DDP) wraz ze wszelkimi wskazówkami niezbędnymi w celu zidentyfikowania tkanin, zamówienia oraz modelu, do którego się odnoszą.

Wysyłkę należy skierować na adres: Kartell S.P.A., Via Delle Industrie, 1 – 20082 Noviglio (MI)

CZASY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ Z TKANINĄ KLIENTA

Dostępność na magazynie przewidziana jest w ciągu 4 tygodni od otrzymania tkaniny, o ile nie zostaną przekazane inne wskazania spowodowane przez specyficzne właściwości tkaniny i o ile pozytywny będzie wynik kontroli wykonalności technicznej.

UWAGA: wskazania dotyczące zużycia nie dotyczą prawdziwej skóry dostarczonej przez klienta („COL”). W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się skontaktować z działem handlowym.



COM

Customer Own Material

TEKSTYLIA **TREND**

MONO

Betty (poszycie)



BE
beżowy



MA
brązowy



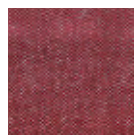
GR
szary



OT
oktanowy



AR
pomarańczowy



PR
śliwkowy

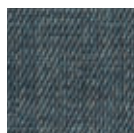
Skład 80% CO, 12% PC, 8% AF

Martindale 28.000



MELANGE

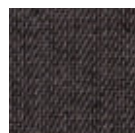
Betty (poduszki)



C3
oktanowy



C4
pomarańczowy



C5
śliwkowy

Skład 39% VI, 24% PC, 19% CO, 13% PL, 5% LI

Martindale 30.000

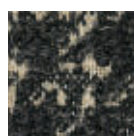


JACQUARD

Betty/K-Wait (poduszki)



D1
beżowy



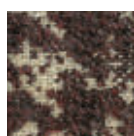
D2
szary



D3
oktanowy



D4
pomarańczowy



D5
śliwkowy

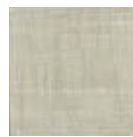
Skład 40% WO, 20% VI, 15% CO, 10% PL, 10% LI, 5% PC

Martindale 40.000



SOLID

Cara/Cara Mat



1A
beż



2B
zielony



3C
rdzawo-
pomarańczowy



4D
antracyt

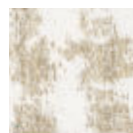
Skład 62% VI, 22% CO, 11% LI, 5% PL

Martindale 30.000

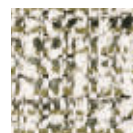


FANCY

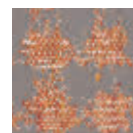
Cara/Cara Mat



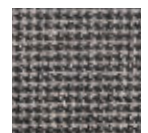
1E
biało-beżowej



2F
zielono-czarny



3G
rdzawo-beżowej



4H
czarno-beżowy

1E biało-beżowej - 3G rdzawo-beżowej

Skład 44% CO, 27% VI, 22% PL, 6% LI, 1% SE

Martindale 30.000



4H czarno-beżowy

Skład 38% VI, 30% CO, 20% PL, 12% LI

Martindale 25.000



2F zielono-czarny

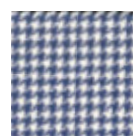
Skład 32% CO, 50% VI, 7% LI, 3% WO, 8% PC

Martindale 20.000

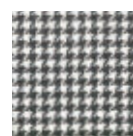


PIED DE POULE

Largo/Clap



TB/NE
niebieski



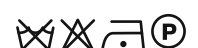
TG/NF
szary



TN/NH
czarny

Skład 49% LI, 38% CO, 13% VI

Martindale 35.000



TEKSTYLIA **TREND**

NEW!

MELANGE

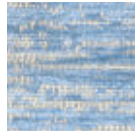
Eleganza



1
czarny



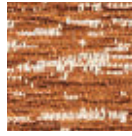
2
jasnobrązowy



3
błękitny



4
musztardowy



5
rdzawy

Skład 45% bawełna z recyklingu poprzemysłowego, 10% LI, 28% PC, 12% PL, 5% VI

Martindale 30.000



Produkt z tkaniny
pochodzącej z
recyklingu

NEW!

RUBELLI® DÉJEUNER SUR L'HERBE

Madame



D
Déjeuner

Skład 100% CO

Martindale 20.000



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100

NEW!

RUBELLI® QUATREFOIL DESIGN BY LUKE EDWARD HALL

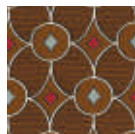
Mademoiselle/Clap



RC/A
Cream



RP/S
Pistachio



RB/W
Brown

Skład 100% CO

Martindale 20.000



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100



TEKSTYLIA **TREND**

MATCH

Largo/Plastics Duo/Poduszki



G1
ecru

G2
piaskowy

G3
szarobrzązowy

G4
ciemnoszary

G5
różowy

G6
zielony

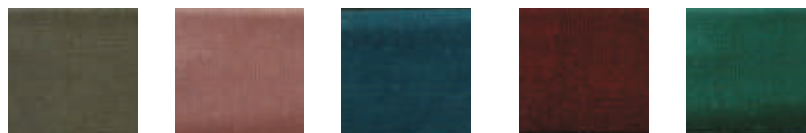
Skład 48% CO, 15% VI, 7% LI, 30% PL

Martindale 52.000



VELVET

Largo/Foliage/Poduszki



50/0
szarobeżowy

52/2
różowy

53/3
niebieskozielony

54/4
karminowa
czerwień

55/5
leśna zieleń

Skład 100% PL

Martindale 100.000



KRAVITZ

Mademoiselle Kravitz



07
skóra ekologiczna - tkanina python

09
skóra ekologiczna - tkanina pleciona

81
tkanina typu rafia - tkanina pleciona

07 skóra ekologiczna - tkanina python

Skład 100% MA - 62% VI, 30% CO, 8% PL

09 skóra ekologiczna - tkanina pleciona

Skład 100% MA - 42% VI, 40% CO, 18% WO

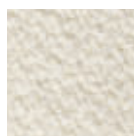
81 tkanina typu rafia - tkanina pleciona

Skład 100% PVC - 42% VI, 40% CO, 18% WO

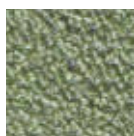
TEKSTYLIA **TREND**

ORSETTO

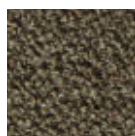
Lunam/Charla/Poduszki/Plastics Duo



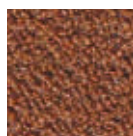
1/01/O1
Biały



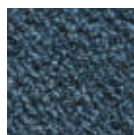
2/02/O2
Zielony



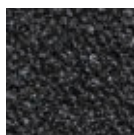
3/03/O3
Brązowy



4/04/O4
Rdzawo
pomarańczowy



5/05/O5
Niebieski



6/06/O6
Szary

Skład 33% VI, 29% PC, 15% WO, 8% CO, 7% PL, 6% LI, 1% PA, 1% EA

Martindale 60.000



NEW! CHENILLE

K-Wait



DA
beżowy



DB
szary



DC
bordowy



DD
zielony



DE
błękitny

Skład 100% PL

Martindale 80.000



Flame proof



IMO
International Maritime
Organization Certif.

NEW! BOUCLÉ

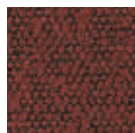
K-Wait



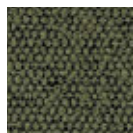
DF
ecru



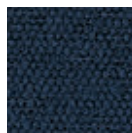
DG
szary



DM
ceglasty



DN
zielony



DP
Niebieski

Skład 100% PL

Martindale 80.000



Flame proof

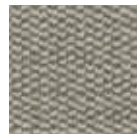


IMO
International Maritime
Organization Certif.

TEKSTYLIA **KLASYCZNE**

ANTIBES

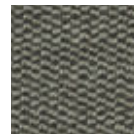
Lunam/Charla/Poduszki



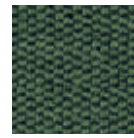
1/01
beżowy



2/02
antracytowy



3/03
jasnoszary



4/04
zielony



5/05
czerwone wino

Skład 90% PL, 10% VI

Martindale >50.000



Flame proof



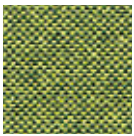
IMO
International Maritime
Organization Certif.



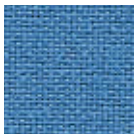
TEKSTYLIA **KLASYCZNE**

TREVIRA

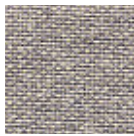
Audrey Soft/Maui Soft



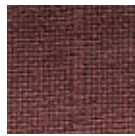
S/SS
zielony
seledynowy



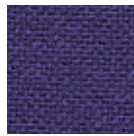
R/RR
zielononiebieski



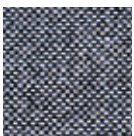
D/DD
beżowy



M/MM
brązowy



P/PP
granatowy



C/CC
szary



B/BB
czarny

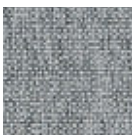
Skład 100% PL Trevira

Martindale 65.000



NOMA Nowa tkanina wykonana w 100% z recyklingu poliestru

Audrey Soft/Maui Soft



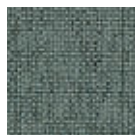
1/NG
szary



2/NS
kolor musztardy



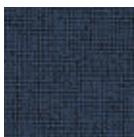
3/NM
ceglasty



4/NV
zielony



5/NB
beżowy



6/NL
granatowy

Skład 100% PL recyklingowi

Martindale 60.000



Produkt z tkaniny
pochodzącej z
recyklingu

Wysoce użyteczny i uniwersalny wzór

Klasyczne kolory z czymś ekstra

Doskonała ognioodporność

Dobra rozciągliwość

Wydłuża trwałość mebla

Silny profil śródowiskowy

Brak metali ciężkich

100% poużytkowego, poddanego recyklingowi, trudno palnego poliestru

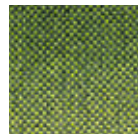
STANDARD 100 by OEKO-TEX®

Spełniają wymagania Möbelfakta

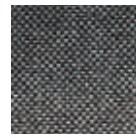
TEKSTYLIA **KLASYCZNE**

TREVIRA

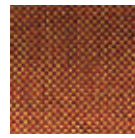
Foliage



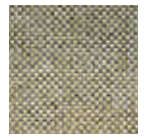
D
zielony



C
szary



B
pomarańczowy



A
beżowy

Skład 100% PL Trevira

Martindale 75.000



EMBOSSED

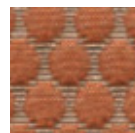
Clap



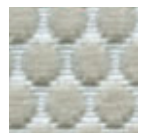
2
grafitowy



3
szary



4
pomarańczowy



5
beżowy

Skład 100% PL

Martindale 25.000



TEKSTYLIA **KLASYCZNE**

TKANINA POWLEKANA

Betty



NP
czarny



GP
szary



TP
turkawkowy



MP
brązowy

Skład 91% PVC, 9% PL

Martindale 100.000



Made in Italy

Ochrona antybakteryjna

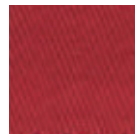
Materiał wyprodukowany bez użycia ortoftalanów

Zgodność z rozporządzeniem Reach

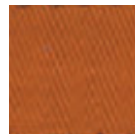
TEKSTYLIA **KLASYCZNE**

COTONE

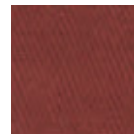
Pop/Pop wersja ogniotrwała



43
czerwony



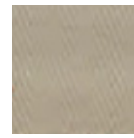
40
pomarańczowy



46
ceglasty



47
zielony



45
ecru



41
biały



48
granatowy



44
szary

Skład 100% CO

Martindale 30.000

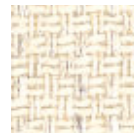


NILO

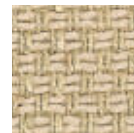
Largo/Pop Duo/Plastics Duo



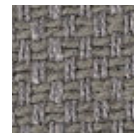
70
biały



71
ecru



72
turkawkowy



75
szary

Skład 46% CO, 45% VI, 8% LI, 1% SE

Martindale 20.000



TEKSTYLIA À LA MODE

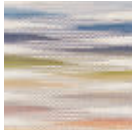
NEW!

MISSONI

Eleganza



MK
Color Black



MW
Color White

Skład 100% PL (Trevira CS)

Martindale 11.000



MZ
Zigzag

Skład 96% PL FR, 4% PL

Martindale 25.000



Pop/Mademoiselle/Poduszka



QQ
vevey w tonacji
czerwonej

Skład 100% CO

Martindale 25.000



MOSCHINO

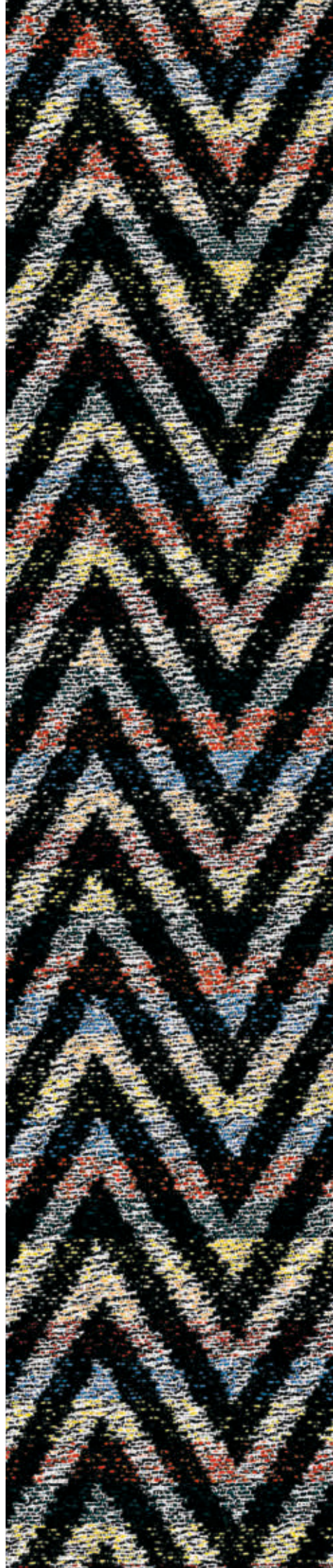
Mademoiselle



FM
bryzgi

Skład 100% CO

Martindale 39.000



TEKSTYLIA **À LA MODE**

EMILIO PUCCI

Madame



PA
Paris



NY
New York



SH
Shanghai



RO
Rome



MI
Milan

Skład 100% PES

Martindale 60.000



BLACK&WHITE

Mademoiselle/Pop/Poduszki



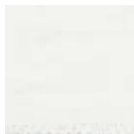
PB
biały wzór

Skład 100% CO

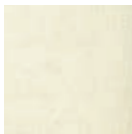
TEKSTYLIA **OUTDOOR**

SUNBRELLA®

Pop Outdoor



20
biały



21
ecru



22
turkawkowy

Skład 100% PC

Martindale 15.000/25.000



IKON

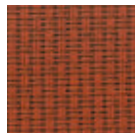
Pop Outdoor



30
biały



31
turkawkowy



32
pomarańczowy

Skład 84% PP, 16% PL

Martindale 35.000



TEKSTYLIA **OUTDOOR**

NEW!

NEW DYED FIBER

Pop Outdoor/Cara Mat Outdoor/Poduszka



T4/J
biały

T3/K
szary

T1/Z
zielony

T2/X
bordowy



R1/W
zielone pasy

R2/Y
ceglaste pasy

Skład 100% DYED ACRYLIC

Martindale Solid Color 50.000

Martindale Stripes 25.000



Powłoka oleofobowa



Odporny na wodę



Kolor odporny na działanie światła 7/8



Flame proof



Odporny na pleśń



Odporny na plamy



DYED FIBER

Pop Outdoor/Poduszki



62
niebieski

63
beżowy

64
szaro-brązowo
czarny

65
szarobrzązowy

Cara Outdoor/Cara Mat Outdoor



M
niebieski
pomarańczowy

L/1L
niebieski

I/1I
beżowy

N/4N
szaro-brązowo
czarny

Skład 100% PC (akryl barwiony w roztworze)

Martindale 20.000



M niebieski-pomarańczowy

Martindale 30.000



Powłoka oleofobowa



Odporny na wodę



Kolor odporny na działanie światła 7/8



Odporny na pleśń



Odporny na plamy



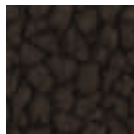
TEKSTYLIA **TECHNICZNE**

AQUACLEAN®

Q/Wood/Clap



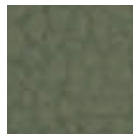
S4/C4/1
ecru



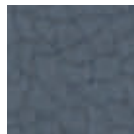
S3/C3/2
brązowy



S1/C1/3
czarny

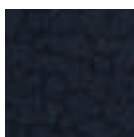


S5/C5/4
zielony



S2/C2/5
błękitny polvere

Clap



6
granatowy

Skład 50% PES, 35% PAC, 15% PA

Martindale 250.000



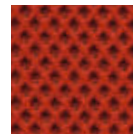
Firma Kartell zdecydowała się na zastosowanie innowacyjnej tkaniny Aquaclean®, którą można czyścić wodą i która nie zawiera PFC, zawartej w większości tkanin odpornych na plamy substancji, która zanie-czyści środowisko i szkodzi zdrowiu.

Ta ekologiczna tkanina posiada strukturę ułatwiającą czyszczenie i zwiększającą odporność produktu poprzez mniejsze ryzyko przypadkowego rozdarcia materiału między innymi przez nasze zwierzęta do-mowe. Poddawana jest także obróbce Safe Front, która zapobiega namnażaniu się bakterii i roztoczy.

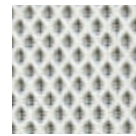
TEKSTYLIA **TECHNICZNE**

NEST

Trix



02
pomarańczowy



03
biały



09
szaroniebieski

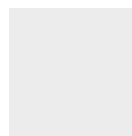
Skład 100% PL

Martindale 30.000



TECH

Plastics Tech Fabric



PB
biały



PN
czarny



PG
szary



PV
zielony



PP
błękitny polvere



PM
ceglasty

Eleganza **NEW!**



N
czarny



V
zielony



P
błękitny polvere



M
ceglasty

Skład 55% SI, 45% PL

Martindale 130.000



Odporny
na plamy



Easy clean



INSPECTED
QUALITY by OETI



Pióro, flamaster, szminka...
„Jeśli po mnie popiszesz, ja to usunę”.
Prawdziwa skóra ekologiczna.

Nadająca się do recyklingu, ekologiczna, bezpieczna dla zdrowia, nietoksyczna, nie zawiera: rozpuszczalników, PCW, PU, PFC, formaldehydu, plastyfikatorów, ftalanów, metali ciężkich, BPA, alergenów, dodatków antybakteryjnych, biocydów, środków zmniejszających palność.

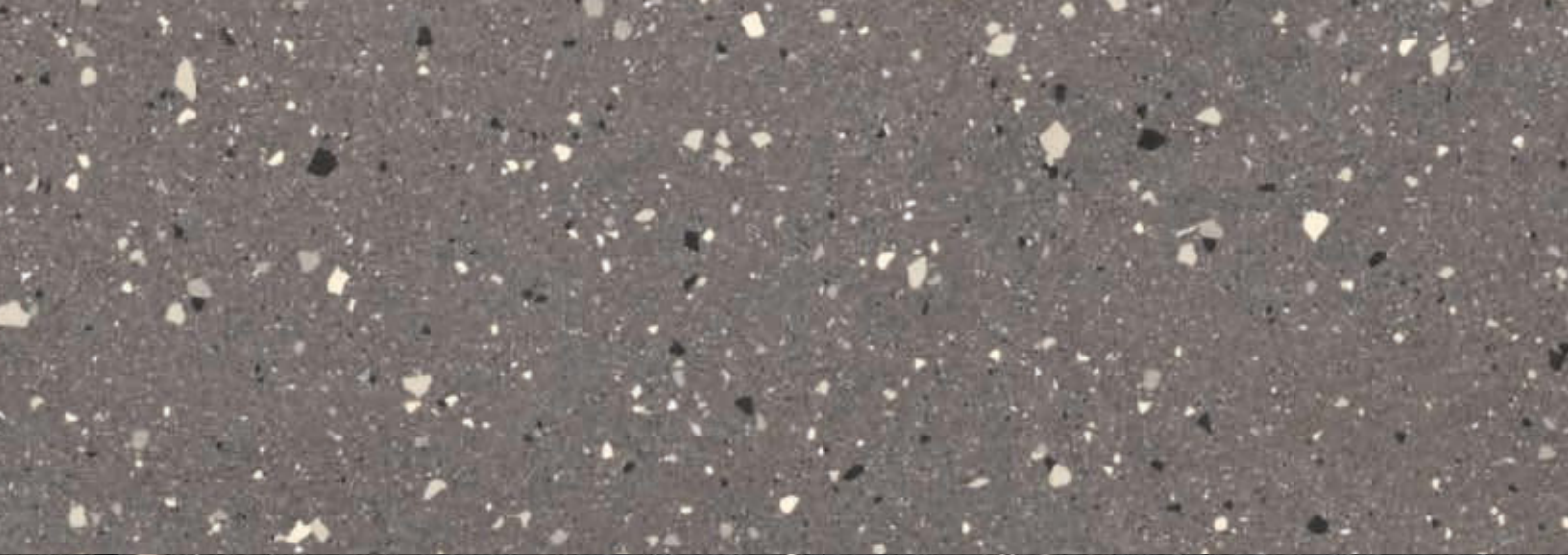
Tkanina ta nadaje się do użytku szpitalnego, jest odporna na normalne środki dezynfekujące, które zawierają jako składniki aktywne alkohol, aldehydy, czwartzędowe związki amoniowe, środki utleniające, alkiiloaminy.
INSPECTED QUALITY by OETI (Instytut ekologii, technologii i innowacji)

gresu z

MARMUROWYM WYKOCCZENIEM







GRESU Z **MARMUROWYM WYKOŃCZENIEM**

Glossy/Multiplo



TU/BU/NU
Nature Tundra



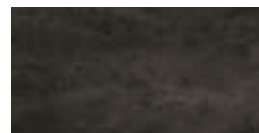
GR/BR/NR
Green



MS/BS/NS
Symphonie



MG/BT/NT
Tropical Grey



CN
Aged Bronze



MB
Bialy



MN
Czarny

Four



MS
Symphonie



MB
Bialy



MN
Czarny

Undique



QW
Terrazzo Czarny



MW
Terrazzo Jasnoszary

Skład 40% gliny, 40% skaleni, ~20% piasków i kwarców, ~15% kaolinu i w glanów

Certyfikaty CE EN 14411:2012, LEED, UL Greenguard

GATUNKI







P/Wood Q/Wood K/Wood S/Wood AI Wood



Basic Veneer
Jasne drewno



Basic Veneer
Ciemne drewno



Slatted Ash
Jasne drewno



Slatted Ash
Ciemne drewno

Earl of Wood



Basic Veneer
Jasne drewno



Basic Veneer
Ciemne drewno



Slatted Ash
Czarny drewno

Adam Wood



Basic Veneer
Ciemne drewno



Slatted Ash
Czarny drewno

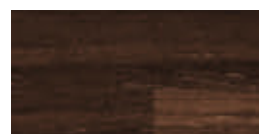
Viscount of Wood



Ash



Walnut



Brown

Lunat



Walnut



The mark of
responsible forestry

Certyfikaty FSC™

ZWRÓWNOWAŻ ONY ROZWÓJ: CEL AGENDY 2030

Kartell kontynuuje swoją drogę rozpoczętą pod hasłem „Kartell loves the planet” (Kartel kocha plane-tę), nieustannie opracowując prawdziwy kodeks zrównoważonego rozwoju, który przewiduje osiągnięcie 11 z 17 celów zrównoważonego rozwoju określonych przez ONZ w ramach strategii osiągania lepszej i bardziej zrównoważonej przyszłości dla wszystkich.

Wyodrębniono Cele Zrównoważonego Rozwoju, które najbardziej pasują do realiów firmy, poprzez które łatwiej o zbieżność interesów i promowanie zaangażowania całej sieci firm produkcyjnych i dystrybucyjnych.

Pracujemy nad tym, by nasze produkty były wykonywane z trwałych materiałów, projektowane przez najlepszych projektantów na świecie i produkowane z zastosowaniem najbardziej innowacyjnych technik przemysłowych, z myślą o niskim wpływie na środowisko, ale jednocześnie dążymy do oferowania naszym klientom dobrze wykonanych i przede wszystkim pięknych produktów, będących ucieleśnieniem tysiącletniej kultury piękna, na której opiera się wartość wyrobów „Made in Italy”.

O ile z jednej strony rozpoczęliśmy bieg gospodarki o obiegu zamkniętym w oparciu o procesy zrównoważonego rozwoju środowiska, z drugiej uważamy, iż wspieranie obiegu zamkniętego piękna z myślą o zrównoważonym rozwoju etycznym i estetycznym jest kwestią priorytetową. W ramach bowiem olbrzymiego włoskiego dziedzictwa kulturowego system przemysłowy generuje ekonomię piękna, a Kartell w misji tej odgrywa kluczową rolę.



* We wrześniu 2015 r. rządy 193 krajów członkowskich Zgromadzenia Ogólnego Organizacji Narodów Zjednoczonych zatwierdziły Cele Zrównoważonego Rozwoju (Sustainable Development Goals – SDGs) – 17 celów będących częścią programu działań na rzecz pokoju i dobrobytu ludzi oraz planety, znanych pod nazwą „Agenda na rzecz zrównoważonego rozwoju 2030”.

BYĆ PIONIEREM INNOWACJI, ŁĄCZĄC WZORNICTWO Z TECHNOLOGIĄ PRZEMYSŁOWĄ

TROSZCZĄC SIĘ O PIĘKNO RZECZY I SZACUNEK DLA LUDZI.

Produkty Kartell są ponadczasowe, produkowane z największym możliwym poszanowaniem środowiska, a po spełnieniu swojej funkcji mogą śmiało trafiać do muzeów lub zasobów kolekcjonerów. To pięknie i doskonale wykonywane produkty, stanowiące część procesu produkcyjnego, w których dąży się do perfekcji, zwraca uwagę na szczegóły i zgłębia każdą możliwą ewolucyjną zmianę.

CZYNIĆ DOBRO I SPRAWIAĆ, BY LUDZIE CZULI SIĘ DOBRZE

Przedmioty tworzone przez Kartell są przyjazne dla środowiska i posiadają certyfikaty potwierdzające ich niski poziom emisji.

GOSPODARKA O OBIEGU ZAMKNIĘTYM

W swym nowym projekcie na rzecz gospodarki regeneracyjnej jako Kartell wkroczyliśmy na lepszą ścieżkę naszego zaangażowania w zrównoważony rozwój środowiska, używanie materiałów pochodzących z recyklingu, jeśli pozwala na to technologia.

POSZANOWANIE DLA ŚRODOWISKA I ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ.

Firma Kartell już od siedemdziesięciu lat odgrywa wiodącą rolę w innowacyjnej produkcji i kreatywnym charakterze jej produktów. Poszanowanie dla środowiska od zawsze stanowi wartość, którą marka ta pielęgnuje, a żeby jeszcze bardziej wzmocnić swoje zaangażowanie, firma realizuje teraz misję pod hasłem „Kartell kocha planetę”. To jej nowy slogan, poprzez który koncentruje się ona na odpowiedzialności za środowisko oraz dbałości o dobre praktyki zrównoważonego rozwoju. W ostatnim czasie firma Kartell w jeszcze większym stopniu wykorzystuje tradycyjne materiały w swych innowacyjnych projektach, które są efektem badań i wprowadzania innowacji do materiałów oraz procesów produkcyjnych.

PROJEKTY SOLIDARNOŚCIOWE I SZKOLENIOWE

Z myślą o kolejnych pokoleniach

Wraz z manifestem przemysłowym „Kartell loves the planet” (Kartel kocha planetę) zwiększamy nasze zaangażowanie na rzecz zrównoważonego rozwoju także pod kątem solidarności społecznej, a w szczególności edukacji młodych ludzi w krajach najuboższych.

Kartell wspiera Fondazione Francesca Rava – N.P.H. Italia i jej międzynarodowy program „Building Su-sustainability through Education. Empowering the young generation to be leaders of a green revolution” przewidujący stypendia dla studentów uniwersytetów w Ameryce łacińskiej w zakresie projektów po-święconych zrównoważonemu rozwojowi środowiska.

Ponadto firma przystąpiła do szóstej edycji konkursu o nazwie „Youth in Action for Sustainable Development Goals (SDGs) – Edycja 2022”, promowanego przez Fondazione Accenture, aby stymulować zdolności twórcze młodych ludzi poniżej 30. roku życia, sprzyjając w ten sposób wdrażaniu Agendy 2030 również w świecie biznesu i w tzw. trzecim sektorze i wnosząc swój wkład poprzez innowacyjne rozwiązania o znacznym wpływie na społeczeństwo w celu szerzenia kultury i uwrażliwiania na Cele zrównoważonego rozwoju. W ramach współpracy podjętej z Fondazione Accenture zwycięzcy konkursu zaproponowano staż w firmie.





DREWNO

Kartell posiada certyfikat FSC™ dla swoich produktów z drewna: FSC jest to uznawany na całym świecie certyfikat przyznawany w związku z zarządzaniem lasami o pozytywnym wpływie zarówno na same lasy, jak i na rynek oraz na ludzi. Oznaczenie FSC na naszych produktach to zapewnienie, że surowce drzewne, z których produkty te wykonano, pochodzą z łańcucha dostaw zgodnego ze ścisłymi wymaganiami środowiskowymi, społecznymi i ekonomicznymi przewidywanymi przez Forest Stewardship Council®, międzynarodową organizację pozarządową, która od ponad 25 lat promuje odpowiedzialne zarządzanie lasami. Ze względu na naturalne pochodzenie tego materiału mogą występować różnice w kolorystyce i ustojeniu, co jest typowe dla drewna.



BIO

Materiał ten pochodzi z odpadów z produkcji rolnej, które nie nadają się do wykorzystywania jako pożywienie dla ludzi czy zwierząt. Dzięki procesowi biologicznemu, po „przetworzeniu” ich przez mikroorganizmy, z odpadów tych powstaje biomasa, która podobna jest do tworzywa sztucznego. Wskutek szeregu procesów prowadzących do udoskonalenia jej składu biomasa ta staje się bardzo wysokiej jakości materiałem, który Kartell – jako pierwszy producent mebli – przetestował w procesie wtryskiwania i tłoczenia, dokładnie tak, jak robi się to w przypadku innych tworzyw sztucznych. Materiał wykorzystany do powstawania kolekcji Bio może się poszczycić niepowtarzalnymi parametrami biodegradowalności w wodzie i w glebie, co potwierdzają prestiżowe międzynarodowe instytucje, między innymi Vinçotte z Belgii czy TÜV Austria.



Zapytaj o produkty z certyfikatem FSC™ C149322



circular economy



PRODUKTY POCHODZĄCE Z RECYKLINGU

Mowa o technopolimerze termoplastycznym poddanym procesowi recyklingu z czystego materiału magazynowego, niezanieczyszczonego innymi materiałami. Wybór ten podyktowany jest możliwością wykorzystania odpadu materiału, który ma zapewniać jakość estetyczną i spełniać wymagania strukturalne produktu, ograniczając emisję niezbędne przy jego produkcji. Poprzez ten materiał Kartell zamierza pójść o krok dalej w swym zaangażowaniu na rzecz środowiska, wykorzystując materiał pochodzący z recyklingu, a jednocześnie czyszcząc środowisko z odpadów, które ponownie mogą stać się surowcem, dzięki czemu firma działa zgodnie z procesem gospodarki o obiegu zamkniętym.



POLIWĘGLAN 2.0

Poliwęglan 2.0 to materiał stosowany wyłącznie przez firmę Kartell, który łączy w sobie odnawialny polimer drugiej generacji, wytwarzany z odpadów celulozy i papieru, z certyfikowanym procesem ISCC (International Sustainability and Carbon Certificaton). ISCC był jednym z pierwszych systemów, które wprowadzono na poziomie europejskim w odniesieniu do zrównoważonego rozwoju produktów w całym łańcuchu dostaw w sektorze energii odnawialnej, a obecnie jest jednym z najbardziej rozpowszechnionych i uznawanych. Zalety poliwęglanu, takie jak wysoka odporność na uderzenia i ogień, elastyczność, doskonałe właściwości mechaniczne oraz fatwosć recyklingu, wyróżniają również jego wersję 2.0.



ILLY Z RECYKLINGU

W ramach zaangażowania na rzecz wykorzystywania materiałów pochodzących z recyklingu postanowiono zgłębić nowy projekt, który przewiduje skuteczne odzyskiwanie zużytych plastikowych elementów kapsułek Iperespresso firmy illycaffè, które są przetwarzane na surowce wtórne o najwyższej jakości. Kartell, dzięki procesowi regeneracji zmielonego materiału i przywrócenia go do stanu granulatu, który następnie jest wstrzykiwany, zamienia wyeliminowaną z cyklu produkcyjnego kapsułkę na kawę w twardy, designerski przedmiot. Do wykonania każdego krzesła posłużyło 400 kapsułek Iperespresso.





CERAMIKA

Powierzchnie stołów wykonane są ze specjalnego gresu poddawanego obróbce przy niskiej emisji CO₂, z wykorzystaniem odpadów przemysłowych oraz odzyskiwaniem ścieków, dzięki czemu powstają designerskie płyty rodem z Włoch. Ceramika produkowana jest przez naszego partnera, którego model biznesowy, oprócz celów związanych z zyskiem, zawiera wyraźną chęć działania w sposób odpowiedzialny, co potwierdzone jest certyfikatem B Corp przyznawanym za najwyższe standardy działań społecznych i środowiskowych.



TEKSTYLIA

Niektóre tkaniny wykorzystywane do produkcji foteli, sof i dywanów pochodzą z materiałów z recyklingu, takich jak butelki PET przetworzone na poliester czy tkaniny z regenerowanych sieci rybackich.



CERTYFIKATY CARB

W celu ograniczenia emisji z paneli kompozytowych na bazie drewna, wbudowanych w produkty stosowane i przeznaczone do wnętrz mieszkalnych, wszystkie elementy zawierające panele drewnopochodne są wykonane z certyfikowanych materiałów zgodnych z limitami emisji przewidywanymi przez normy CARB (California Air Resource Board) i TSCA Title VI (Toxic Substances Control Act).

Certyfikaty CARB posiadają stoły z kolekcji TOP TOP, FOUR, MAUI, MAX, MULTIPLO, GLOSSY, VISCOUNT OF WOOD i LUNAT w wersjach do użytku wewnętrznego.



CERTYFIKATY GREENGUARD

Dbłość Kartell o ochronę zdrowia końcowego użytkownika została w roku 2014 nagrodzona certyfikatem GREENGUARD. Kupując wyrób z oznakowaniem GREENGUARD użytkownik końcowy nabywa produkt poddany kontroli, nie zanieczyszczający środowiska i nie stanowiący zagrożenia dla zdrowia. Certyfikat GREENGUARD jest obecny w wielu schematach równowagi ekologicznej dotyczących budynków (LEED; CHPS; ASHRAE; Green Globes; NAHB; IgCC, CONSIP) na całym świecie.

GreenGuard Kategorie mające certyfikat:

Wszystkie produkty posiadające certyfikat GREENGUARD dostępne są na portalu UL SPOT. <https://spot.ul.com>



MOŻLIWOŚĆ PODDAWANIA RECYKLINGOWI

Możliwość poddawania recyklingowi, zrównoważony rozwój, podejście przyjazne środowisku – innymi słowy poszanowanie środowiska – te zagadnienia są w samym centrum uwagi firmy Kartell w jej strategii rozwoju produktów.

Jeśli chodzi o możliwość poddawania recyklingowi, troska o to rozpoczyna się już podczas projektowania i produkcji: aby uprościć proces recyklingu, poszczególne elementy produktów Kartell można łatwo od siebie oddzielić i wyodrębnić najmniejszy nawet materiał składowy; plastikowe części każdego produktu są również wyraźnie oznaczone znakiem identyfikacyjnym w celu umożliwienia ich prawidłowej identyfikacji i ułatwienia późniejszego recyklingu.



OPAKOWANIE

Opakowanie zawiera głównie materiały pochodzące z recyklingu i w 100% nadaje się do ponownego przetworzenia.

Przyczynianie się do zrównoważonego rozwoju środowiska oznacza unikanie marnotrawienia i niewłaściwej utylizacji odpadów.

Więcej informacji na temat możliwości recyklingu poszczególnych produktów można znaleźć na stronie internetowej: www.kartell.com

CERTYFIKATY ISO 9001:2015



CERTYFIKATY JAKOŚCI PRODUKCJI: ISO 9001

W roku 1996 firma Kartell SpA uzyskała certyfikat jakości wg normy UNI EN ISO 9001:1994.

W roku 2005 system zarządzania jakością zakładu produkcyjnego spełnia wymagania normy ISO 9001:2000.

W 2008 r. firma odnowiła certyfikat ISO 9001:2000

W roku 2010 Kartell zaktualizowała standard certyfikacyjny zgodnie z normą UNI EN ISO 9001:2008

Od 2017 roku firma Kartell działa zgodnie z nową normą, UNI EN 9001:2015.

Jednostką notyfikowaną powyższych certyfikatów jest I.I.P. – ISTITUTO ITALIANO DEI PLASTICI [WŁOSKI INSTYTUT TWORZYW SZTUCZNYCH] – organ uwierzytelniony przez SINCERT i CISQ, Federazione Italiana degli Organismi di Certificazione dei Sistemi di Gestione Aziendale [Włoska Federacja Jednostek Notyfikowanych w zakresie systemu zarządzania produkcją].

CISQ należy do IQNET – THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK – międzynarodowego organu gwarantującego wzajemne uznanie standardów ISO w różnych krajach świata. Otrzymanie i zachowanie certyfikatów będące wynikiem stałego zaangażowania, jest dowodem na ciągłe poszukiwanie coraz wyższego poziomu jakości w zarządzaniu procesami produkcyjnymi.

Odpis aktualnego Świadectwa Jakości może być pobrany na stronie internetowej firmy www.kartell.com



CISQ/IIP S.r.l. has issued an IQNet recognized certificate that the organization

KARTELL SPA

legal place: VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)

VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

Design and manufacture of furniture and furnishing accessories for residential use and for homes, offices, projects and public uses, including home furniture, office furniture, lighting, table ware and glassware, for home, office or general use among interior projects. Design and production of technical laboratory items.

which fulfills the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on: 2021/11/03

First issued on: 2005/03/14

Expires on: 2023/08/02

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

Registration Number: IT-16397 IIP 694



Alex Stoichitou
President of IQNET



Mario Romeri
Ing. Mario Romeri
President of CISQ

IQNet Partners*:
ATNOR Spain ANOR Certification France APCR Portugal CCC CJPTM CISQ Italy
CQC China COM CQS Czech Republic CCM Certi Centre DQS Holding GmbH Germany FAULI Certification Group USA
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspira Sertidokoti Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina IQA Aguar KIQ Korea MBCEC Greece MNT Hungary Norko AS Norway NSAI Ireland
NYCS-SQE Mexico PCTE Poland Quality America America SR Russia SMI France SRI Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TES1 St. Petersburg, Russia TSU Turkey YUQS Serbia

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



CERTIFICATO N. **694**
CERTIFICATE N.

Si certifica che il Sistema di Gestione per la Qualità di
We hereby certify that the Quality Management System operated by

KARTELL SPA

sede legale: VIA DELLE INDUSTRIE, 1 — 20082 NOVIGLIO (MI)

UNITA' OPERATIVE / OPERATIVE UNITS

VIA DELLE INDUSTRIE, 1 — 20082 NOVIGLIO (MI)

è conforme alla norma
is in compliance with the standard

UNI EN ISO 9001:2015

per le seguenti attività
for the following activities

IAF14

Progettazione e realizzazione di arredi e complementi d'arredo per uso residenziale e per abitazioni, uffici, progetti e usi pubblici, compresi mobili per la casa, mobili per ufficio, sistemi per illuminazione e per apparecchiature di illuminazione, stoviglie e cristallerie, per casa, ufficio o uso all'interno di progetti. Progettazione e produzione di articoli tecnici da laboratorio. Design and manufacture of furniture and furnishing accessories for residential use and for homes, offices, projects and public uses, including home furniture, office furniture, lighting, table ware and glassware, for home, office or general use among interior projects. Design and production of technical laboratory items.

Prima emissione
First issue
14/03/2005

Emissione corrente
Current issue
03/11/2021

Scadenza
Expiring date
02/08/2023

L'Amministratore Delegato
Mauro La Ciacera



IIP SRL - via Velleia 2 - 20900 Monza (MB)
www.iip.it info@iip.it

SGQ n° 006A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento IS, IAF e SAC, Signatario di EA, IAF and SAC Mutual Recognition Agreements



CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei Sistemi di Gestione Aziendale. CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.

CERTYFIKATY ISO 14001:2015



CERTYFIKAT ISO 14001

W roku 2011 firma Kartell uzyskała certyfikat UNI EN ISO 14001: 2004 za wspieranie skutecznego Systemu Zarządzania Środowiskowego, międzynarodowego standardu uznanego na całym świecie, opracowanego około 10 lat temu, określającego parametry rozwoju i wdrażania do procesów produkcyjnych w celu osiągnięcia skutecznego systemu zarządzania środowiskowego.

CO TO JEST ISO 14001?

Wzmiankowany certyfikat dowodzi, że organizacja, która uzyskała certyfikat wdraża odpowiedni system zarządzania nadzorujący wpływ działalności na środowisko naturalne i stale stara się polepszyć własną działalność w sposób zrównoważony, skuteczny i spójny. Certyfikat ISO 14001 nie jest obowiązkowy, lecz jest wynikiem dobrowolnego wyboru firmy, która decyduje się na określenie, wdrożenie, utrzymanie i polepszenie własnego systemu zarządzania środowiskowego.

Od 2017 roku firma Kartell działa zgodnie z nową normą, UNI EN ISO 14001:2015. Odpis aktualnego Świadectwa Jakości może być pobrany na stronie internetowej firmy www.kartell.com

CERTIFICATE

CISQ/IIP S.r.l. has issued an IQNet recognized certificate that the organization
KARTELL SPA
legal place: VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)
VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)
 has implemented and maintains an
Environmental Management System
 for the following scope:
Design, production management of furnishing and design accessories through the transformation of plastics, metal and wood materials.
Design and production management of technical laboratory items through the transformation of plastic materials.
 which fulfills the requirements of the following standard:
ISO 14001:2015

Issued on: 2020/1/09
 First issued on: 2012/01/13
 Expires on: 2024/01/12

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

Registration Number: **IT-58594 IIP 170**

Alex Strachota
 President of IQNET

Roberto Ruffini
 President of CISQ

IQNet Partner:
 AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Center CBQ Italy
 CQC China CMA China CQS China DQS Austria DQI Austria DQI Austria EMAS Certification Germany IIR
 PCAV Brazil FORKONORMA Slovenia KONTIC Colombia Impresio Sertifikat On Finland INTCO Costa Rica
 IRAM Argentina IFA Japan KIQ Korea METRIC Oman MZT Hungary NEMKO AS Norway NSIC Ireland
 NYCE-RIE Mexico PCTC Poland Quality Assuris Austria RR, RINA SRI Brazil SRI Slovenia
 SIDA (IAS) International Malaysia IQS Switzerland IRIAC Romania TSTT St Petersburg Russia TSE Turkey UTAQ Austria

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com.

CERTIFICATO N. **170**
 CERTIFICATE N.

Si certifica che il Sistema di Gestione Ambientale di
 We hereby certify that the Environmental Management System operated by

KARTELL SPA
sede legale: VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)
UNITA' OPERATIVE / OPERATIVE UNITS
VIA DELLE INDUSTRIE, 1 - 20082 NOVIGLIO (MI)

è conforme alla norma
 is in compliance with the standard
UNI EN ISO 14001:2015

per le seguenti attività
 for the following activities

IAF14
Design, gestione dell'attività di produzione di accessori e complementi di arredo e di design attraverso la trasformazione delle materie plastiche, del metallo e del legno. Progettazione e gestione delle attività di produzione di articoli tecnici per laboratori attraverso la trasformazione delle materie plastiche.

Design, production management of furnishing and design accessories through the transformation of plastics, metal and wood materials.
Design and production management of technical laboratory items through the transformation of plastic materials.

Sistema di gestione ambientale conforme alla Norma UNI EN ISO 14001:2015 valutato secondo le prescrizioni del documento ACCREDIA RI-08

Prima emissione First issue 13/01/2012	Emissione corrente Current issue 09/11/2020	Scadenza Expiry date 12/01/2024
--	---	---------------------------------------

Il Direttore Generale
 Massimo La Ciacerà

Massimo La Ciacerà

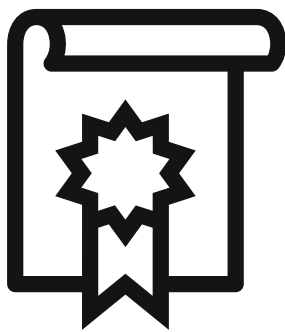
IP SRL - via Valsusa 2 - 20560 Monza (MI)
www.ip.it info@ip.it

ACCREDIA
804 91 0440
 Member degli Assedi di Roma
 Normandiata SA, IAF e SAC
 Segretario unico, IAF and IAFI Member
 Segretario Aperto

CISQ
CISQ is a member of
 IQNet
 The International Certification Network
 www.iqnet.com
 IQNet, as association of the world's first inter-continental bodies, is the largest provider of management System Certifications in the world.
 CISQ is composed of more than 30 bodies and covers over 120 countries and areas.

CISQ is the International National Association of Certification and is subject to public supervision. CISQ is the Italian Federation of Management System Certification Bodies.

CERTYFIKATY ODNIESIENIA PRAWNE



NORMY UNI

TESTY DOTYCZĄCE WYTRZYMAŁOŚCI, OBCIĄŻENIA, UDERZEŃ

Normy dotyczące kontaktu z żywnością

Firma Kartell poddaje produkowane przez siebie produkty szczególnie wymagającym badaniom: testy są przeprowadzane zgodnie z mającymi zastosowanie normami UNI.

Każda strona cennika jest poświęcona jednemu produktowi, który został zbadany zgodnie z obowiązującymi normami, podanymi w formie skrótowej w tabeli, gdzie w lewej kolumnie jest podany kod lub paragraf badania, któremu produkt został poddany; po prawej stronie jest podany wynik badania oraz osiągnięty poziom. Poniżej podano opis każdej normy:

Lista testów UNI dotyczących krzesel:

Norma UNI 8582/84 - 1022/98

test stabilności

Norma UNI 8584/84

test odporności konstrukcji na obciążenie

Norma UNI 8585/84

test odporności siedziska na uderzenia

Norma UNI 8586/84

test odporności na powtarzające się uderzenia

Norma UNI 8587/84

test odporności oparcia na obciążenie

Norma UNI 8589/84

test odporności podłokietników na działanie sił pionowych

Norma UNI 8590/84

test odporności podłokietników na działanie sił poziomych

Norma UNI 8591/84

trwałość siedziska względem obrotu

Norma UNI 9083/87

test odporności na upadek

Norma UNI 9088/87

test odporności nóg na boczne obciążenia

Norma UNI 9089/87

test uderzeniowy w stosunku do oparcia i podłokietnika

Norma UNI EN 10977:2002

Meble do użytku domowego i zbiorowego - krzesła

Lista testów UNI dotyczących stołów:

Norma UNI 8592/84

test stabilności

Norma UNI 8593/84

test odporności blatów na stężone obciążenie

Norma UNI 8594/84

test giętkości blatów

Norma UNI 8595/84

test odporności konstrukcji

Norma UNI 9085/87

test upadku

Norma UNI 9086/87

test uderzenia o nogi

Norma UNI EN 1729-2:2006

Meble - krzesła i stoły dla szkół

Część 2: Wymagania bezpieczeństwa i metody badań

Norma UNI ENV 12521:2001

Meble do użytku domowego - stoły - wymagania mechaniczne i konstrukcyjne w zakresie bezpieczeństwa
UNI EN 527-1:2011

Meble do użytku biurowego - stoły robocze i biurka
Część 1: Wymiary UNI EN 1022:2005

Meble do użytku domowego - krzesła - określenie stabilności

UNI EN 15372:2008

Meble - wytrzymałość, trwałość i bezpieczeństwo - wymagania dotyczące stołów nieprzeznaczonych do użytku domowego

UNI EN 12521:2009

Meble - wytrzymałość, trwałość i bezpieczeństwo - wymagania dotyczące stołów przeznaczonych do użytku domowego

Lista testów UNI dotyczących mebli szafki i regały:

Norma UNI 8596/84

test stabilności

Norma UNI 8600/84

test giętkości przy stężonym obciążeniu

Norma UNI 8601/84

test giętkości blatów

Norma UNI 8606/84

test całkowitego, maksymalnego obciążenia

Lista testów UNI-EN dotyczących drabin:

Norma UNI-EN 131-1/94

wymiary funkcjonalne

Norma UNI-EN 131-2/93

giętkość schodków i platformy

W 2002 r. weszła w życie norma EN 1728:2000 (na terenie Włoch UNI EN 1728:2002) ujednoliciąca na poziomie europejskim metody badań w zakresie wyznaczania odporności i żywotności korpusu wszystkich rodzajów siedzisk przeznaczonych do użytku domowego. Niniejsza norma, aktualizująca niektóre, poprzednie normy, wprowadza dużo bardziej surowe cykle badań w stosunku do przeszłości.

Pod koniec roku 2012 weszła w życie norma EN 16139:2013 stanowiąca nowelizację normy EN 15373 (patrz stosowna tabela).

W roku 2013 norma EN 1728 została znówelizowana normą EN 1728:2012+AC:2013 (we Włoszech UNI EN 1728:2012+AC:2013).

W odniesieniu do oceny cech stołów w roku 2000 weszła w życie norma EN 1730:2000 zmieniona przez normę EN 15372:2008 (na terenie Włoch UNI EN 1730:2002):

norma precyzuje metody badań mających na celu wyznaczenie odporności i żywotności wszystkich typów stołów: testy dotyczą gotowego do użytku i zmontowanego mebla. Opis badanych właściwości jest podany w odniesieniu do rozdziałów samych norm, wg następującego spisu:

NORMA UNI EN 15373:2000

paragraf 5.1 - 5.2

Ogólne wymagania bezpieczeństwa

NORMA UNI EN 1022/2005

Stabilność

NORMA UNI EN 1728/2000

podrozdział 6.2.1

obciążenie statyczne mebla do siedzenia z oparciem

podrozdział 6.2.2

obciążenie statyczne przedniej krawędzi siedziska

podrozdział 6.5

obciążenie statyczne poziome podłokietników

podrozdział 6.6

obciążenie statyczne pionowe podłokietników

podrozdział 6.7

odporność na zużycie siedziska/oparcia

podrozdział 6.8

zużycie przedniej strony mebla do siedzenia

podrozdział 6.10 - odporność na zużycie podłokietników

podrozdział 6.12 - obciążenie statyczne bocznych nóg

podrozdział 6.13 - obciążenie statyczne bocznych nóg

podrozdział 6.15 - uderzenie o siedzisko

podrozdział 6.16 - uderzenie o oparcie

podrozdział 6.17 - uderzenie o podłokietnik

paragraf 6.21 - wytrzymałość podpory na stopy

NORMA UNI EN 1730/2000

podrozdział 6.2 - obciążenie statyczne poziome

podrozdział 6.3 - obciążenie statyczne pionowe

podrozdział 6.4 - odporność na obciążenie poziome

podrozdział 6.5 - odporność na obciążenie pionowe

podrozdział 6.6 - uderzenie o płaszczyznę

podrozdział 6.7 - stabilność

podrozdział 6.8 - upadek

NORMA UNI EN 1728/2012

podrozdział 6.4 - Obciążenie statyczne siedziska-oparcia

podrozdział 6.5 - Obciążenie statyczne przedniej krawędzi siedziska

podrozdział 6.6 -

Obciążenie statyczne pionowe oparcia

podrozdział 6.10 - Obciążenie statyczne poziome

podłokietników

podrozdział 6.11 - Obciążenie statyczne pionowe

podłokietników

podrozdział 6.15 - Obciążenie statyczne przednich nóg

podrozdział 6.16 - Obciążenie statyczne bocznych nóg

podrozdział 6.17 - Wytrzymałość zmęczeniowa

siedziska-oparcia

podrozdział 6.18 - Zmęczenie przedniej strony siedziska

podrozdział 6.20 - Wytrzymałość zmęczeniowa

podłokietników

podrozdział 6.21 - Wytrzymałość podnózek

podrozdział 6.24 - Uderzenie o siedzisko

podrozdział 6.25 - Uderzenie o oparcie

podrozdział 6.26 - Uderzenie o podłokietnik

podrozdział 6.27 - Odporność na upadek

podrozdział 6.27.1 - Odporność na upadek siedisk wieloosobowych

W odniesieniu do produktów stykających się z żywnością podano poniżej stosowne normy, których wymogi zastosowano podczas badań: Dekret ministerialny z dnia 21 marca 1973 r. wraz z późniejszymi zmianami Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością; Title 21 cfr. 1077.1460 Food and Drug Administration (FDA) - USA.

Article 16 of MHLW Food Sanitation Law, Chapter III Specification for Apparatus and Containers and Packaging. Standard and Specification for Food and Food Additives etc (Ministry of Health and Welfare Notification No.370, 1959 & MHLW Notification No. 336,2010), Section III. Equipment and Containers/Packages (Japan).

W CELU UZYSKANIA DALSZYCH INFORMACJI NA TEMAT CERTYFIKACJI PRODUKTÓW, PROSIMY O KONTAKT NA ADRES INFO@KARTELL.COM.

ZNACZENIE WYNIKÓW TESTOWYCH, ZALECANE UŻYTKOWANIE:

NORMA 161139:2013 STOPIEŃ	NORMA 12520:2010 STOPIEŃ	NORMA 10977:2002 STOPIEŃ	NORMA 15373:2007 STOPIEŃ	ZALECANE UŻYTKOWANIE
-	-	1	-	Znaczenie wyników testowych, zalecane użytkowanie
-	-	2	-	Znaczenie wyników testowych, zalecane użytkowanie:
-	1	3	1	Ciężkie użytkowanie domowe. Lekkie użytkowanie zbiorowe
L1	-	4	2	Użytkowanie zbiorowe: miejsca publiczne, rekreacyjne, poczekalnie, restauracje, biura
L2	-	5	3	CIĘŻKIE UŻYTKOWANIE ZBIOROWE: SZKOŁY, WIĘZIENIA, SZPITALA

NORMY DOTYCZĄCE OŚWIETLENIA CERTYFIKATY

SYMBOL

CE – wskazuje na zgodność produktów opatrzonych tym symbolem z zasadniczymi wymogami dyrektyw wspólnotowych.

ENEC – europejski symbol wysokiej jakości sprzętu elektrycznego, który potwierdza zgodność z obowiązującymi normami europejskimi. Jest uznawany za równoważny z pojedynczymi krajowymi symbolami w aż 20 krajach europejskich, sygnatariuszach porozumienia "Lum Agreement".

ETL – amerykańsko/kanadyjski symbol jakości dotyczący sprzętu elektrycznego. Potwierdza zgodność produktu z obowiązującymi przepisami amerykańskimi i kanadyjskimi.

PSE – japoński symbol jakości dotyczący sprzętu elektrycznego. Potwierdza zgodność produktu z obowiązującymi przepisami japońskimi.

NOM – meksykański symbol jakości dotyczący sprzętu elektrycznego. Potwierdza zgodność produktu z obowiązującymi przepisami meksykańskimi.

EK/KC – koreański symbol jakości dotyczący sprzętu elektrycznego. Potwierdza zgodność produktu z obowiązującymi przepisami koreańskimi.

UKCA – oznacza zgodność produktów opatrzonych tym znakiem z zasadniczymi wymaganiami dyrektyw Wielkiej Brytanii.

Certyfikat CB

(Australia i Nowa Zelandia) – zaświadczenie potwierdzające zgodność produktu z międzynarodowymi przepisami IEC, może być wydawane wraz ze specjalnymi, krajowymi odchyleniami.

Certyfikat CB - potwierdza zgodność produktu z międzynarodowymi przepisami IEC.

CCC - Chiński certyfikat obowiązkowy (skrót od angielskiej nazwy China Compulsory Certificate). Oznakowanie poświadcza zgodność wyrobu z wymogami norm chińskich i jest obowiązkowe dla wyrobów oświetleniowych importowanych do Chin.

EKO DOFINANSOWANIE

Wprowadzone przez rozporządzenie z mocą ustawy nr 151 z dn. 25 lipca 2005 r. (wdrażające postanowienia dyrektyw 2002/95/WE,

2002/96/WE i 2003/108/WE), wsparcie finansowe mające na celu ochronę środowiska i poświęcone w całości gospodarce zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym (RAEE). W szczególności, dofinansowanie ma na celu wsparcie wszystkich faz obróbki, transportu, recyklingu i likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ceny wyrobów oświetleniowych Kartell obejmują dofinansowanie RAEE.

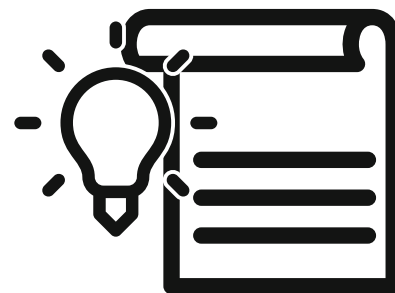
INFORMACJA W TRYBIE ART. 13 ROZPORZĄDZENIA Z MOCĄ USTAWY NR 151 Z DN. 25 LIPCA 2005 R.



Dyrektywa 2012/19/UE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny - RAEE);

informacja dla użytkowników: w trybie art. 13 rozporządzenia z mocą ustawy nr 151 z dn. 25 lipca 2005 r. wdrażającego postanowienia dyrektyw 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/EC dotyczących zmniejszenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz gospodarki zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym oświadczają, że niniejszy produkt jest zgodny z w/w dyrektywami.

Symbol przekreślonego samodzielnego kosza na śmieci umieszczony na osprzęcie lub na opakowaniu informuje, że produkt po jego zużyciu powinien być dostarczony do punktu selektywnej zbiórki odpadów i nie powinien być mieszany z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik powinien, zatem, oddać zużyty osprzęt do stosownego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub dostarczyć go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu w stosunku 1:1. Prawidłowa zbiórka selektywna zużytego sprzętu przyczynia się do uniknięcia ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i na zdrowie osób oraz sprzyja



wtórnej obróbce i recyklingowi materiałów składowych osprzętu. Nieprawidłowa likwidacja powoduje nałożenie sankcji przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

EKOPROJEKT W ZAKRESIE OŚWIETLENIA

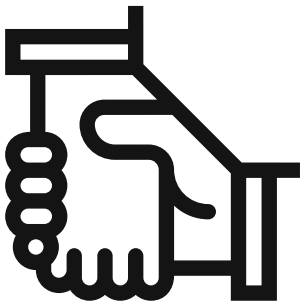
Zgodnie z obowiązującymi przepisami firma Kartell pracuje nad produktami oświetleniowymi, aby możliwie jak najbardziej dostosować swoje urządzenia do parametrów przewidzianych w dyrektywie w sprawie EKOPROJEKTU.

W tym nowym rozporządzeniu określono ogólne ramy regulacyjne i ustanowiono zasady definiowania wymagań technicznych, których producenci urządzeń muszą przestrzegać już na etapie projektowania, aby zwiększyć efektywność energetyczną i zmniejszyć negatywny wpływ ich produktów na środowisko przez cały cykl ich życia (produkcja – użytkowanie – koniec eksploatacji).

W odniesieniu zwłaszcza do źródeł światła i ich zasilaczy wymaga się, aby były one dostępne w celu przeprowadzenia kontroli oraz aby można je było wymontowywać na celu zapewnienia możliwości naprawy urządzenia oświetleniowego w przypadku awarii tych elementów. Powinny być też wymienne, aby możliwe było przeprowadzenie ich modernizacji/zastosowania innego urządzenia oświetleniowego, gdyby w najbliższej przyszłości pojawiły się bardziej wydajne lub lepsze komponenty.



OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY



I. ZAKRES

1. Niniejsze warunki ogólne regulują umowy sprzedaży zawarte między firmą Kartell S.p.A. ("Kartell") a klientami, podmiotami branżowymi prowadzącymi działalność kupna i sprzedaży ("Klient") produktów umieszczonych w katalogu Kartell ("Produkty"). Warunki mogą być uchylone lub zmienione tylko w formie pisemnej umowy między klientem a firmą Kartell.

II. ZAMÓWIENIA

1. Każde zamówienie stanowi nieodwołalną propozycję ze strony klienta. Kartell zastrzega sobie prawo do akceptowania, zmieniania lub odrzucenia zamówień według własnego uznania albo do zawieszenia dostawy, jeżeli klient nie zapewni firmie Kartell wymaganych przez nią gwarancji i nie wykaże, że spełnił wymogi handlowe przekazane za każdym razem przez Kartell.

2. Z wyjątkiem zakupów dokonanych w specjalnym celu uzgodnionych uprzednio z firmą Kartell lub branży contract sprzedaż produktów może odbywać się tylko w formie detalicznej we wskazanym sklepie.

III. CENA

1. W braku innych uzgodnień, ceny produktów podane w cenniku obejmują dostawę na terytorium Unii Europejskiej, natomiast dostawa poza obszar Unii Europejskiej jest na koszt klienta.

2. Minimalna kwota zamówienia na terytorium Włoch wynosi 400,00 € (czteryście), bez podatku VAT, podczas gdy na terenie UE minimalna kwota zamówienia wynosi 500,00 € (pięćset), bez podatku VAT. W przypadku zamówienia poniżej kwot wskazanych powyżej, zamówienie może być przyjęte pod warunkiem obciążenia klienta opłatą w wysokości 25,00 € (dwadzieścia pięć) w pierwszym przypadku i w wysokości 40,00 € (czterdzieści) w drugim przypadku tytułem "częściowego zwrotu kosztów".

3. Cena stosowana do dostaw produktów odpowiada cenie obowiązującej w dniu złożenia zamówienia. Do cen podanych w cenniku (pomniejszonych o ewentualne rabaty) należy doliczyć podatek VAT, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. Kartell zastrzega sobie prawo zmieniania, w dowolnym momencie, cen Produktów podanych w cenniku w efekcie wydarzeń powodujących wzrost kosztów produkcji, przykładowo wzrost kosztów (i) surowców, (ii) transportu, (ii) robocizny, (ii) energii itd. lub jakichkolwiek innych czynników mających wpływ na dynamikę produkcji. Należy mieć na uwadze, że ewentualne zmiany cen Produktów nie będą miały żadnego wpływu na za-

mówienia realizowane przed wejściem w życie wspomnianych zmian w cenach.

IV. ZASTRZEŻENIE PRAW WŁASNOŚCI

1. Zgodnie z treścią art. 1523-1526 k.c. własność produktów przechodzi na klienta w chwili zapłaty całej ceny. W przypadku sprzedaży ratalnej i niespełnienia zobowiązań ze strony nabywcy, firma Kartell zatrzyma wpłacone raty tytułem kary umownej, z zachowaniem prawa do dochodzenia dalszego odszkodowania.

V. PŁATNOŚCI

1. Płatność jest uznawana za dokonaną tylko wtedy, gdy firma Kartell może w pełni dysponować stosowną kwotą. W przypadku płatności czekiem itp. dokument jest uznawany za przyjęty pod warunkiem właściwego dopełnienia procedury.

2. Płatność zamówienia nie może być zawieszona lub opóźniona z powodu żądań lub obiekcji złożonych przez klienta z jakiegokolwiek tytułu, jak też nie dopuszcza się możliwości kompensacji ze strony klienta ewentualnych należności i wierzytelności w stosunku do firmy Kartell.

3. Na podstawie art. 1186 k.c., brak zapłaty lub częściowa zapłata jakiegokolwiek kwoty należnej firmie Kartell powoduje automatyczne naliczenie odsetek karnych oraz utratę korzyści dotyczących terminu, jak również uprawnia firmę Kartell do zawieszenia dostaw, odmówienia lub anulowania zamówień, zmiany warunków handlowych w odniesieniu do przyszłych dostaw i przedsięwzięcia kroków mających na celu odzyskanie całej wierzytelności, łącznie z kosztami, odsetkami i odszkodowaniem. Opóźnienie w płatności spowoduje automatyczne wdrożenie (bez uprzedzenia) odsetek za zwłokę w wysokości ustanowionej zgodnie z art. 5, rozp. z mocą ustawy nr 231/2002.

VI. DOSTAWA

1. Data dostawy produktów ma charakter orientacyjny i nie jest wiążąca, z zachowaniem prawa firmy Kartell do wykonania również dostaw częściowych.

2. W przypadku opóźnienia dostawy na życzenie klienta, Kartell zastrzega sobie prawo do naliczenia miesięcznej kwoty za magazynowanie lub przeładunek równej 10% (dziesięć procent) kwoty wskazanej na fakturze, począwszy od miesiąca następującego po powiadomieniu klienta o dostępności produktów.

3. Anulowanie zamówienia lub odmowa odbioru towaru, spowoduje zastosowanie kary umownej na koszt klienta wynoszącej 30% (trzydzieści procent) kwoty wskazanej na fakturze, z zachowaniem prawa do dochodzenia dalszego odszkodowania.

4. W przypadku, gdy towar jest przeznaczony poza terytorium Wspólnoty, klient powinien dostarczyć firmie Kartell dowód dostawy w ciągu jednego (1) miesiąca. W innym razie Kartell zastrzega sobie prawo obciążenia klienta wszystkimi opłatami i kosztami poniesionymi w celu uregulowania transakcji sprzedaży.

5. W chwili dostawy klient jest obowiązany dokładnie sprawdzić ilość i stan opakowania produktów. Każda niezgodność, pod rygorem utraty praw, powinna być: (S) zgłoszona na piśmie do

przewoźnika w chwili dostawy z wyraźnym dopiskiem na dokumencie przewozowym, że „towar został odebrany warunkowo” oraz (ii) niezwłocznie powiadomić na piśmie firmę Kartell w ciągu 48 (czterdzieści osiem) godzin od chwili odebrania towaru, zgodnie z podanymi niżej wskazówkami.

6. Wszelkie zwroty muszą być uprzednio zatwierdzone pisemnie przez Kartell: Nieupoważnione zwroty zostaną odesłane do nadawcy z naliczeniem kosztów transportu. (Podrozdział 6. Reklamacje)

VII. GWARANCJA I REKLAMACJE

1. Na podstawie art. 1495 włoskiego kodeksu cywilnego gwarancja prawna dotycząca produktów obowiązuje od momentu odbioru towaru przez Klienta lub jego przedstawicieli.

2. Wszelkie reklamacje co do produktów (z wyjątkiem tych wykrytych w chwili odbioru towaru i związanych z transportem) powinny być przesyłane w formie pisemnej do Kartell ciągu **8 (ośmiu) dni** od odkrycia, a w każdym razie w terminie **12 (dwunastu) miesięcy** od odbioru towaru przez Klienta lub jego przedstawicieli, zgodnie z następującą procedurą:

3. Na podstawie przepisów podanych w Kodeksie Konsumentów, rozp. z mocą ustawy nr 206 z dnia 6 września 2005 r.; art. 131 i 132, klient traci wszelkie prawa do roszczeń, jeśli nie poinformuje Kartell na piśmie o zaistniałej reklamacji ze strony końcowego użytkownika w ciągu 8 (ośmiu) dni od daty otrzymania z zachowaniem zgodności z powyższą procedurą.

4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, przeróbkami, zwykłym zużyciem lub w przypadku nieprzestrzegania instrukcji montażu i konserwacji podanych w karcie produktu, modyfikacji lub wymiany części na części niezgodne z oryginalnymi specyfikacjami.

5. Odpowiedzialność firmy Kartell jest w każdym przypadku ograniczona do wartości produktu uznanego za wadliwy: Firma Kartell nie ponosi, zatem, odpowiedzialności m.in. za koszty poniesione przez klienta lub końcowego użytkownika albo za każdą inną poniesioną szkodę (bezpośrednią i pośrednią).

6. **Żarówki zawarte w opakowaniu każdej lampy dostarczane są przez firmę Kartell grzecznościowo, aby zapewniać jak najlepszą obsługę swoim klientom.** Ponieważ jednak akcesoria tego typu nie są bezpośrednio produkowane przez firmę Kartell, a przekazywane są przez dostawców zewnętrznych, firma Kartell nie gwarantuje ich prawidłowego działania. W przypadku uszkodzenia lub braku działania żarówek ich wymiana leży w gestii klienta zgodnie z informacjami technicznymi podanymi w katalogu, w specjalnej sekcji, bądź w instrukcji obsługi dołączonej do produktu, z której firma Kartell zachęca korzystać, nie przyjmując na siebie żadnej odpowiedzialności w tym zakresie.

VIII. WŁAŚCIWY SĄD

1. Wszelkie spory wynikające bezpośrednio lub pośrednio z umowy podlegają rozpatrzeniu wyłącznie w sądzie w Mediolanie.

2. Zastosowanym prawem materialnym jest prawo Republiki Włoskiej, bez żadnego odniesienia do przepisów zagranicznych.

REKLAMACJE

REKLAMACJA PRZY DOSTAWIE MATERIAŁU

Gdyby przy dostawie produktów miała miejsce jedna z poniższych sytuacji:

- Brakujące produkty w stosunku do tego, co podano w dokumencie towarzyszącym;
- Produkty różniące się od tych, które podano w dokumencie towarzyszącym;
- Uszkodzone opakowanie, o czym świadczy specjalny wskaźnik uderzenia, o ile jest on umieszczony na opakowaniu;

należy:

1. Zamieścić pisemne zastrzeżenie na dokumencie towarzyszącym (zarówno na kopii przewoźnika, jak i na kopii odbiorcy). **Pisemne zastrzeżenie będzie musiało mieć charakter szczegółowy**, ponieważ aby prawidłowo zrealizować procedurę reklamacji, nie wystarczy zamieścić jedynie zastrzeżenia o charakterze ogólnym.

2. Wypełnić przewidziany formularz zgłoszenia (tzw. formularz transportowy) w każdej jego części: formularz ten (jego kopię zamieszczono poniżej) będzie można uzyskać zarówno u odpowiedzialnego za dany teren przedstawiciela firmy Kartell, jak i w Biurze Handlowym Kartell pod adresem **transport@kartell.it**;

3. Wysłać kopię dokumentu towarzyszącego oraz formularz zgłoszenia w ciągu 48 (czterdzieści osiem) godzin od otrzymania produktów.

REKLAMACJA Z POWODU BRAKU ZGODNOŚCI PRODUKTU

W przypadku innych możliwych braków zgodności produktów, aby zgłosić reklamację w firmie Kartell, konieczne będzie wystanie do Biura Obsługi Klientów Kartell, na adres **quality@kartell.it**, następującej dokumentacji:

1. formularz reklamacji ze względu na brak zgodności produktu (tzw. ogólny formularz reklamacji), odpowiednio wypełniony w każdej jego części. Formularz taki (jego kopię zamieszczono poniżej) będzie można uzyskać w Biurze Obsługi Klientów Kartell, pod wskazanym powyżej adresem e-mail lub u odpowiedzialnego za dany teren przedstawiciela firmy Kartell;

2. zdjęcia przedstawiające zgłaszany brak zgodności (przynajmniej jedno zdjęcie dla każdego niezgodnego produktu).

Gdyby reklamacja dotyczyła **produktu nowego** – otrzymanego właśnie przez klienta lub dostarczonego właśnie przez niego do klienta finalnego – należy wysłać również zdjęcia jego opakowania w tzw. ujęciu całościowym oraz szczegółowe zdjęcia podwójnej etykiety (z produkcji i wysyłki), jak przedstawiono poniżej.

Zaleca się zachowanie odcinka z tzw. kontroli jakości (Quality Control), który znajduje się w

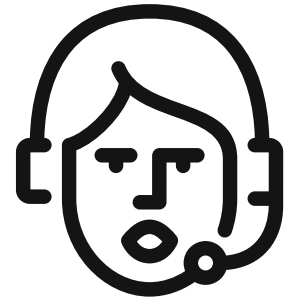
karcie produktu, ponieważ zawiera on dane, które mogą być wymagane przez Biuro Obsługi Klientów Kartell w celu przeprowadzenia niezbędnych kontroli w zakresie partii produkcyjnych z możliwymi produktami niezgodnymi. **Po przekazaniu dokumentacji wskazanej w poprzednich punktach zaleca się również zachowanie oryginalnego opakowania produktu.**

Wyłącznie zgłoszenia wysyłane na wskazane powyżej adresy, z dołączonymi wszystkimi wymaganymi elementami, będą brane pod uwagę przez firmę Kartell.

Brak, nawet częściowy, wymaganej dokumentacji i/lub oryginalnego opakowania, tj. brak przestrzegania opisanej powyżej procedury, uniemożliwi firmie Kartell zarządzanie zgłoszeniem i rozpatrzenie go.

Kartell nie przyjmuje na siebie żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, wady lub roszczenia związane z produktami lub wynikające i/lub powiązane z transportem lub dostawami niezrealizowanymi bezpośrednio przez Kartell poprzez wyznaczonych przez tę firmę przewoźników bądź inne podmioty. Kartell wyraźnie zaleca korzystanie z usług doświadczonych przewoźników, którzy gwarantują usługi na wysokim poziomie.

W przypadku możliwości skorzystania z systemu WebUP zgłoszenie reklamacyjne można wprowadzić do systemu zgodnie z tą samą procedurą.



Formularz reklamacji w chwili odbioru towaru

Kartell

Claim form
TRANSPORT DAMAGE

Customer Code

Company Name

Customer Number

Kartell invoice number and date

Kartell transport document number and date

NON-CONFORMITY OBSERVED UPON DELIVERY OF:

	ARTICLE CODE	QTY
Missing merchandise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Different merchandise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Damaged packaging	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Description of non-conformity

Along with the claim form, ALWAYS send a copy of the SIGNED delivery document WITH SPECIFIC RESERVATIONS to transport@kartell.it.

Agent Data

Agent Name

Kartell Agent Code

Place and date

(Place and date)
The Client
(Stamp and signature of agent representative)

Product is sold in effect of Article 1245 and 1246 of the Italian Civil Code. The Client declares to have read, understood and expressly accepted the following clause: Article VI, Ownership Article VI, Delivery Article VI, Guarantee and Claims Article VII, Complaint Card

Formularz reklamacji z powodu niezgodności towaru

Kartell

CLAIM FORM

Customer Code

Company Name

Customer Number

Kartell invoice number and date

Kartell transport document number and date

Code of contested item

New or used item

Quantity

Description of defect discovered

Photos sent to quality@kartell.it

Photo item no.

Full view photo of packing no.

Photo of packing label details no.

AGENT DATA

Agent Name

Kartell Agent Code

Place and date

(Place and date)
The Client
(Stamp and signature of agent representative)

